

No. 460355 blue
No. 460356 yellow
No. 460357 pink

Push-Tractor New Holland T7



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción
CZ - Návod k použití



DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.

FR - Remarques générales

résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage et allant jusqu'au choix du lieu d'utilisation. Pour cela, veuillez à lire attentivement la notice d'utilisation, elle contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

Jamara e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Monaten

ACHTUNG! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
Immer Schuhe tragen und nie mehr als 1 Person zulassen.
Nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen und im Straßenverkehr benutzen.
Es besteht Unfall- und Verletzungsgefahr.
Dieses Spielzeug hat keine Bremsen.
Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen.
Max. Gewicht: < 25 kg

GB - Suitable for children over 12 months

WARNING! Only use in direct supervision of an adult.
Always wearing shoes, never allow more than 1 person.
Do not use on public transport surfaces and roads.
Risk of accident and injury.
This toy has no brakes.
Before playing, remove all protective films from all parts.
Maximum weight: < 25 kg

FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 12 mois.

ATTENTION! Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
Ne jamais rouler sans chaussures et ne jamais laisser plus de 1 personne.
Ne pas utiliser sur la voie publique ou avec de la circulation.
Il y a des risques d'accidents et de blessures graves.
Ce jouet n'a pas de freins.
Retirez tous les films de protection de toutes les parties.
Poids max. < 25 kg

IT - Adatto ai bambini dal 12 mesi.

ATTENZIONE! Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
Non guidare mai senza scarpe e non guidare mai più di 1 persona.
Non utilizzare il prodotto su strade pubbliche oppure trafficiate.
Rischio d'incidenti e lesioni gravi.
Questo giocattolo non ha freni.
Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti.
Peso massimo: < 25 kg

ES - Apto para niños mayores de 12 meses.

ATENCIÓN! Usado bajo la supervisión directa de un adulto.
Nunca conduzca sin zapatos y nunca conduzca más de 1 persona.
No utilizar en la vía pública y en el tráfico.
Por causa de accidente y lesiones.
Este juguete no tiene freno.
Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes.
Peso máximo: < 25 kg

CZ - Určeno pro děti od 12 měsíců.

VAROVÁNÍ! Použití jen pod dohledem dospělé osoby.
Řídící osoba musí mít na sobě boty. Nesmí se vézt více jak jedna osoba.
Nepoužívejte na veřejných cestách a silnicích.
Hrozí nebezpečí nehody a zranění.
Tato hračka nemá brzdy!
Před použitím odstraňte všechny ochranné fólie ze všech částí modelu.
Maximální hmotnost: < 25 kg



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte, „Traktor New Holland T7, No. 460355, No. 460356, No. 460357“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Traktor New Holland T7 No. 460355, No. 460356, No. 460357“ comply with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Traktor New Holland T7 No. 460355, No. 460356, No. 460357“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Traktor New Holland T7 No. 460355, No. 460356, No. 460357“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Traktor New Holland T7 No. 460355, No. 460356, No. 460357“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Traktor New Holland T7 No. 460355, No. 460356, No. 460357“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity



- DE** - Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento.
- CZ** - Před spuštěním modelu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



- DE** - Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt das Fahrzeug betreiben. Lassen Sie Ihr Kind während es mit dem Modell fährt nicht aus den Augen.
- GB** - To prevent accidents and injuries, DO NOT leave your Child unattended during operation of the vehicle. Never let your Child out of your sight while the driving a vehicle.
- FR** - Pour prévenir les accidents et les blessures ne laissez JAMAIS votre enfant conduire sans surveillance. Ne laissez pas votre enfant conduire le model hors de votre vue.

- IT** - Per evitare incidenti e infortuni, non lasciare MAI il suo bambino incustodito usare il veicolo. Non lasciate il suo bambino durante la guida del Modello fuori dalla sua vista.
- ES** - Para evitar accidentes y lesiones NUNCA deje su niño desatendido a operar el vehículo. No deje su niño mientras conduce con el vehículo de su vista.
- CZ** - Aby se předešlo nehodám a zraněním, Vaše dítě NIKDY nesmí provozovat vozidlo bez dozoru. Pokud si dítě hraje s modelem, nikdy je neztrácejte z dohledu.



- DE** - Mit dem Modell darf NICHT auf öffentlichen Straßen oder Plätzen oder sonstigen gefährlichen Stellen gefahren werden. Betreiben Sie das Modell nur an Orten wie z. B. private Parkplätze, Privatgrundstücke oder an sonstigen ungefährlichen Plätzen. Achten Sie darauf, das keine Menschen oder Tiere gefährdet sind.
- GB** - DO NOT use the vehicle on public roads or places or other dangerous locations. ONLY operate the Ride On Car in places such as private parking, private land or other safe locations. Make sure that no person or animal is endangered.
- FR** - Il n'est pas autorisé avec le véhicule de se déplacer sur les voies ou des places publiques, des pentes ou autres endroits dangereux. Manoeuvrez le véhicule que dans des endroits tels que des parkings ou terrains privés ou autre emplacement pas dangereux. Assurez-vous qu'aucune personne ou animal soient menacés.

- IT** - È proibito guidare il modello su strade pubbliche, aere pubbliche, in discesa o altri luoghi pericolosi. Usare il modello solo in posti come parcheggio privato, terreno privato oppure luoghi non pericolosi. Fare attenzione e di non mettere in pericolo vite umane oppure animali.
- ES** - No usar el modelo en las vías pública o sitios, declive o sitios peligrosos. Usar el modelo solo en puestos como aparcamiento privados, terreno privado o otros sitios no peligrosos. Asegúrese, de no poner en riesgo personas o animales.
- CZ** - Model nesmí být používán na silnicích nebo na veřejných místech nebo na jiných nebezpečných místech. Model by měl být používán pouze v místech, jako jsou soukromá parkoviště, soukromé pozemky nebo na jiných bezpečných místech. Dávejte pozor, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo zvířat.

No Brake



- DE** - Das Fahrzeug besitzt keine Bremse, oder Feststellbremse. Betreiben Sie das Fahrzeug deshalb nicht an Steigungen oder Gefällen und sichern Sie es beim Abstellen gegen selbstständiges Wegrollen.
- GB** - The vehicle has no brake or parking brake. Do not operate the vehicle uphill or downhill, and secure it when parking.
- FR** - La voiture n'est pas équipée de freins ou frein à main. De ce fait n'utilisez pas ce modèle aux endroits pentus, ascendant ou descendant, et assurez-vous que une fois votre voiture parkée, celle-ci ne peut pas roulée par elle-même.

- IT** - La vettura non è dotata né di freno manuale né freno di sicurezza. Non usare il modello in salita oppure discesa, si rischia di perdere e/o danneggiare sia il veicolo che altre cose/persona. Inoltre, assicurarsi che non possa muoversi o scivolare mentre è fermo.
- ES** - El vehículo no tiene frenos separados. No usar el modelo en subidas o declive, riesgo de perder o dañar el modelo. Asegurarse de que el vehículo no se mueve.
- CZ** - Model nemá žádnou brzdu nebo parkovací brzdu. Proto nesmí být vozidlo používáno na svazích nebo srázích a musí být zajištěno proti samovolnému rozjetí při parkování



- DE - ACHTUNG!**
- Für ein sicheres Fahren stellen Sie zunächst sicher, dass Kinder zusätzlich die folgenden Regeln begreifen und befolgen:
 - Immer gut festhalten.
 - Niemals ohne Schuhe fahren.
 - Niemals bei Dunkelheit fahren.
- GB - DANGER!**
- For safe driving, you should make sure that your Child understand and adheres to the following rules:
 - Hold tight.
 - Never drive without shoes.
 - Never drive in the dark.
- FR - ATTENTION!**
- Pour une utilisation sécurisée, vérifiez que l'enfant ai bien compris les règles suivantes et les respectera:
 - Toujours bien se tenir.
 - Ne jamais rouler sans chaussures.
 - Ne jamais rouler la nuit.

- IT - ATTENZIONE!**
- Per una guida sicura si dovrebbe fare in modo che il bambino comprende e segue queste regole:
 - Sempre tenersi bene.
 - Non guidare mai senza scarpe.
 - Non guidare mai al buio.
- ES - Atención!**
- Para una conducción segura debe asegurarse de que los niños entienden y obedezcan a las siguientes reglas:
 - Siempre tener bien.
 - Nunca conducir sin zapatos.
 - Nunca conducir en la oscuridad
- CZ - POZOR!**
- Pro zajištění bezpečné jízdy se nejprve ujistěte, že děti navíc pochopili následující zásady a budou je dodržovat:
 - vždy se pevně držíme.
 - nikdy nejezdíme bez bot.
 - nikdy nejezdíme po setmění.

DE

Lieferumfang: • Modell • Anleitung

Technische Daten:

- Abmessungen: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Gewicht: ~ 2950 g
- Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

GB

Box contents: • Model • Instruction

Technical data:

- Dimensions: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Weight: ~ 2950 g
- No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.

FR

Contenu du kit: • Modèle • Notice

Données techniques:

- Dimensions: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Poids: ~ 2950 g
- Sous réserve de toute erreur ou modification technique.

IT

Contenuto del kit: • Modello • Istruzioni

Dati tecnici:

- Misure: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Peso: ~ 2950 g
- S.E. & O.

ES

Contenido del kit: • Modelo • Instrucciones

Datos técnicos:

- Medidas: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Peso: ~ 2950 g
- Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.

CZ

Obsah balení: • Model • Návod k použití

Technická data:

- Rozměry: ~ 910 x 290 x 440 mm
- Hmotnost: ~ 2950 g
- Neneseme žádnou odpovědnost za správnost uvedených informací. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění. Chyby přípustné

DE

Empfohlenes Zubehör:

Ampelanlage Grand	Art.-Nr. 460256
Verkehrsschilder Grand Set A	Art.-Nr. 460257
Verkehrsschilder Grand Set B	Art.-Nr. 460293
Verkehrsschranke Grand	Art.-Nr. 460491
Polizeikelle	Art.-Nr. 460308

GB

Recommended Accessories:

Traffic Light Grand	Ord. No. 460256
Traffic Set A Grand	Ord. No. 460257
Traffic Set B Grand	Ord. No. 460293
Traffic boom gate Grand	Ord. No. 460491
Signalling Disc	Ord. No. 460308

FR

Accessoires recommandés:

Feu de signalisation Grand	Réf. 460256
Panneaux de signalisation Set A Grand	Réf. 460257
Panneaux de signalisation Set B Grand	Réf. 460293
Barrière routière Grand	Réf. 460491
Panneau de signalisation	Réf. 460308

IT

Accessori consigliati:

Semaforo Grand	Cod. 460256
Segnali stradali Set A Grand	Cod. 460257
Segnali stradali Set B Grand	Cod. 460293
Barriera di traffico Grand	Cod. 460491
Segnale stradale	Cod. 460308

ES

Accesorios recomendados:

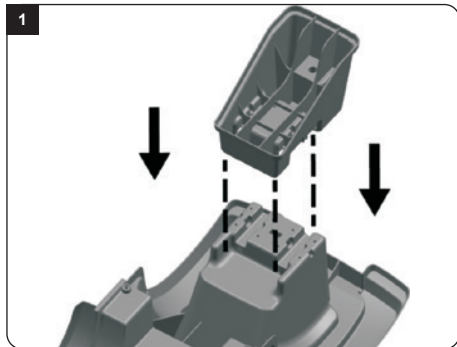
Semáforo Grand	Ref. 460256
Señales de tráfico Set A Grand	Ref. 460257
Señales de tráfico Set B Grand	Ref. 460293
Barrera de tráfico Grand	Ref. 460491
Señal de tráfico	Ref. 460308

CZ

Doporučené příslušenství:

Set dopravních světél Light Grand	obj. č. 460256
Set dopravních značek A Grand	obj. č. 460257
Set dopravních značek B Grand	obj. č. 460293
Dopravní bariéra Grand	obj. č. 460491
Signální plácačka	obj. č. 460308

1	Karosserie Vehicle body Carrosserie Carrozeria Carroceria Karosérie		1	11	Kippschutz Tilt prevention Dispositif anti-bascule Antiribaltamento Antivuelco Prevenca náklonu		1
2	No. 413255 Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante Volant		1	12	Deichsel Trailer rod Tige de remorque Asta del rimorchio Varilla de remolque Tažná tyč		1
3	Hänger Trailer Remorque Rimorchio Remolque Přívěs		1	13	No. 413259 Lenksäule Steering column Arbre de direction Albero dello sterzo Del eje de dirección Řídicí tyč		1
4	No. 413260 Sitz Seat Siège Sedile Asiento Zásuvka		1	14	Radachsen Wheel axle Essieu de roues Assi delle ruote Ejes de rueda Osa kola		2
5	No. 413256 Auspuffrohr Exhaust pipe Tuyau d'échappement Tubo di scarico Tubo de escape Výfukové potrubí		1	15	Lagerbuchse Bushing Coussinet Bronzina Casquillo de cojinete Tuleja łożyskowa		6
6	No. 413257 Vorderräder Front wheels Roues avant Route anteriori Ruedas delanteras Přední kolo		2	16	U-Scheiben Washer Rondelle Rondella U Arandela Podložka U		*7
7	No. 413261 Radabdeckung hinten Rear wheel caps Protection de roue arrière Copriruota posteriori Llanta posterior Kryt kola zadní		2	17	Splint Split pin Goupille Spalato spina Pasador Závlačka		6
8	No. 413258 Hinterrad Rear wheels Roues d'arrière Ruote posteriore Ruedas posterior Zadní kolao		2	18	Schwarze Schrauben Black screws Vis noires Viti nere Tornillos negro Černé šrouby		2
9	Hängerrad Trailer wheel Roue de remorque Ruota da rimorchio Rueda de remolque Přívěsné kolo		2	19	verzinkte Schrauben Silver screws Vis d'argent Viti d'argento Tornillos e plata Stříbrné šrouby		4
10	No. 413262 Radabdeckung vorne Front wheel caps Protection de roue avant Copriruota anteriore Llanta delante Kryt kola přední		4	20	Schaufel und Rechen Shovel and rake Pelle et râteau Pala e rastrello Pala y rastrillo Lopata a hrábě		2

DE - Montage**GB - Assembly****DE****1. Kippschutz**

Setzen Sie den Kippschutz hinten in die Karosserie ein.

2. Hinterachse und Hinterräder

Führen Sie die Hinterachse durch die Karosserie und stecken auf jeder Seite eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Achse. Sichern Sie das ganze jeweils mit einem Splint.

3. Vorderräder

Stecken Sie je eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Enden der Vorderachse und sichern diese mit einem Splint.

GB**1. Tilt prevention**

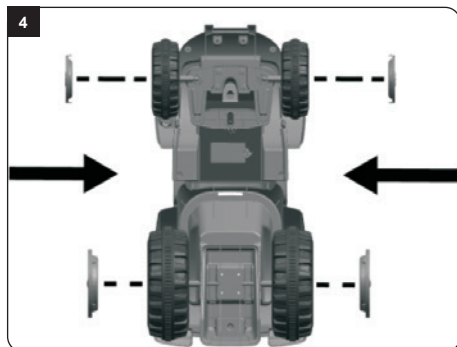
Place the tilt prevention into the rear of the body.

2. Rear axle and rear wheels

Insert the rear wheel axle through washer, wheel, bushing into the body, tighten using a split pin.

3. Front wheels

Assemble the two front wheels insert the bushing, wheel and washer, tighten using a split pin.

**DE****4. Radabdeckung**

Stecken Sie die jeweiligen Radabdeckungen auf die Räder.

5. Lenksäule

Schieben Sie die Lenksäule von unten nach oben durch das Loch in der Karosserie. Stecken Sie das gebogene Ende der Lenksäule in die Aussparung unten an der Karosserie.

6. Lenkrad

Lösen Sie zuerst die Schraube und Mutter im Lenkrad. Stecken Sie das Lenkrad auf die Lenksäule und sichern Sie es mit der Schraube und der Mutter.

GB**4. Wheel cover**

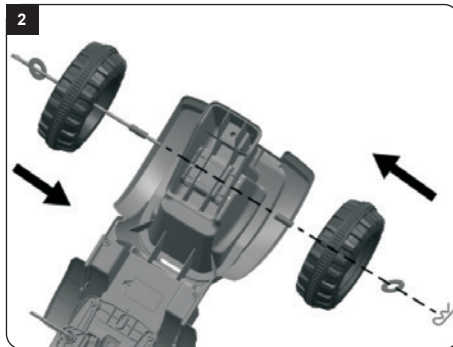
Place the for wheel cover into the four wheels.

5. Steering column

Slide the steering column from bottom to top through the hole in the body. Insert the bent end of the steering column into the gap at the bottom of the body. (see image)

6. Steering wheel

Loosen the bolt and nut in the steering wheel first, then place the steering wheel over the steering column, insert the bolt and tighten the nut with a screwdriver.

FR - Assemblage**IT - Montaggio****FR****1. Anti-basculé**

Insérez l'anti-basculé dans l'arrière du corps.

2. L'essieu arrière et les roues arrière

Passez l'essieu arrière dans la carrosserie et mettez un coussinet, une roue et une rondelle de chaque côté de l'essieu. Fixez-les avec une goupille fendue.

3. Roues avant

Placez un coussinet, une roue et une rondelle à chaque extrémité de l'essieu avant et fixez-les avec une goupille fendue.

IT**1. Anti-ribaltamento**

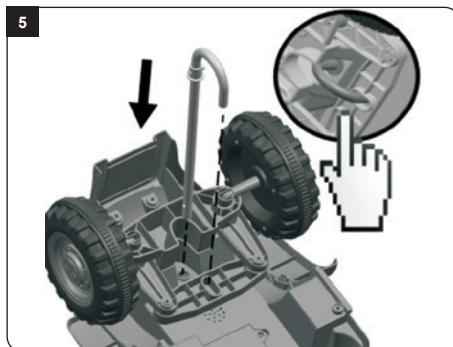
Inserire la protezione antiribaltamento nella parte posteriore della carrozzeria.

2. Asse posteriore e ruote posteriori

Passare l'asse posteriore attraverso la carrozzeria e inserire una boccia, una ruota e una rondella su entrambi i lati dell'asse. Fissare ciascuno con un perno.

3. Ruote anteriori

Inserire una boccia, una ruota e una rondella su entrambi i lati dell'asse anteriore e fissare con un perno.

**FR****4. Enjoliveur de roue**

Mettez les enjoliveurs sur les roues.

5. Montage de la colonne de direction

Appuyez sur la colonne de direction du bas vers le haut à travers le trou dans la carrosserie. Insérez l'extrémité coudée de la colonne de direction dans l'encoche de la carrosserie.

6. Volant

Desserrez d'abord le boulon et l'écrou du volant. Placez le volant sur la colonne de direction et fixez-le avec le boulon et l'écrou.

IT**4. Copriruota**

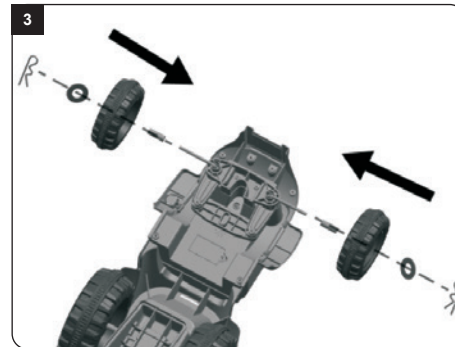
Inserire i copriruota sulle ruote.

5. Montaggio della colonna di sterzo

Spingere la colonna di sterzo dal basso all'alto attraverso il foro nella carrozzeria. Inserire la parte finale piegata della colonna di sterzo nel incavo nella parte inferiore della carrozzeria. (Vedi immagine)

6. Volante

Prima allenta la vite e il dado del volante. Posizionare il volante sul colonna dello sterzo e fissarlo con la vite e il dado.

ES - Montaje**CZ - Montážní****ES****1. Anti-vuelco**

Inserte la protección antivuelco en la parte trasera de la carrocería.

2. Eje trasero y ruedas

Pase el eje trasero a través de la carrocería e inserte un cojinete, una rueda y una arandela en ambos lados del eje. Asegure cada uno con un perno.

3. Ruedas delanteras

Introduzca un cojinete, una rueda y una arandela en ambos lados del eje delantero y fíjelo con un perno.

CZ**1. Prevence proti převrácení**

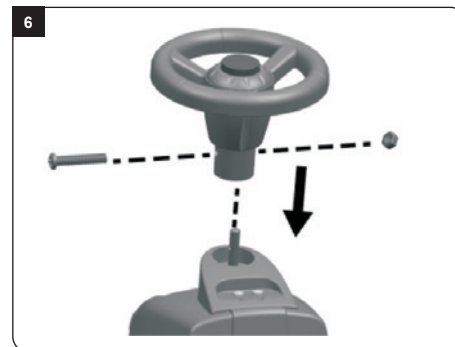
Umístěte ochranu proti převrácení na zadní část traktoru.

2. Zadní osa a zadní kola

Zadní kolo a podložku nasadte na zadní osu a zajistěte je závlačkou.

3. Přední kola

Přední kolo a podložku kolo nasadte na zadní osu a zajistěte je závlačkou.

**ES****4. Tapa de la rueda**

Poner los tapacubos en las ruedas.

5. Montaje de la columna de dirección

Empuje la columna de dirección de abajo hacia arriba a través del agujero en la carrocería. Insertar la parte final curvado de la columna de dirección en la cavidad en la parte inferior de la carrocería. (Ver imagen)

6. Volante

Primero afloja el tornillo y la tuerca del volante. Coloque el volante en la columna de dirección y fíjelo con el tornillo y la tuerca.

CZ**4. Poklice**

Na kola nasadte příslušné poklice.

5. Montáž tyče řízení

Řídící tyč zasuňte směrem zespoda nahoru otvorem v karoserii a zahnutou část tyče zasuňte do mezery ve spodní části karoserie (viz obrázek).

6. Volant

Povolte šroub s maticí na volant, volant nasadte na řídící tyč a přišroubujte jej šroubem a maticí.

DE - Montage**GB - Assembly****DE**

7. Sitz
Positionieren Sie den Sitz auf die Karosserie und schrauben ihn mit einer schwarzen Schraube fest.

8. Auspuffrohr

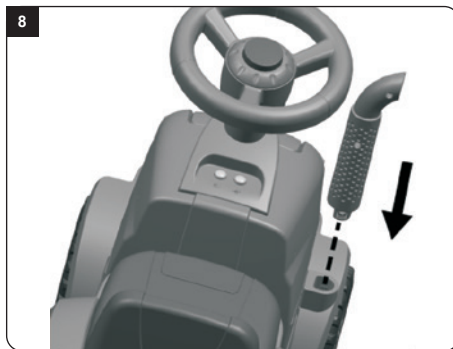
Stecken Sie das Auspuffrohr wie gezeigt in die Aussparung vorne am Modell, bis es einrastet.

GB

7. Attach the seat
Fit the seat to the vehicle body. Tighten a black screw through the seat and into the vehicle body with a screwdriver.

8. Exhaust pipe

Insert the exhaust pipe to be certain the exhaust pipe is completely seated.

FR - Assemblage**IT - Montaggio****FR**

7. Siège
Positionnez le siège sur le corps et vissez-le avec une vis noire.

8. Tuyau d'échappement

Insérez le tuyau d'échappement dans le logement situé à l'avant du modèle, comme indiqué, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

IT

7. Sedile
Posizionare il sedile sulla carrozzeria e fissarlo con una vite nera.

8. Marmitta

Inserire la marmitta nell'incavo nella parte anteriore del modello, come mostrato, finché non scatta in posizione.

ES - Montaje**CZ - Montážní****ES**

7. Asiento
Coloque el asiento en la carrocería y atornillelo con un tornillo negro.

8. Tubo de escape

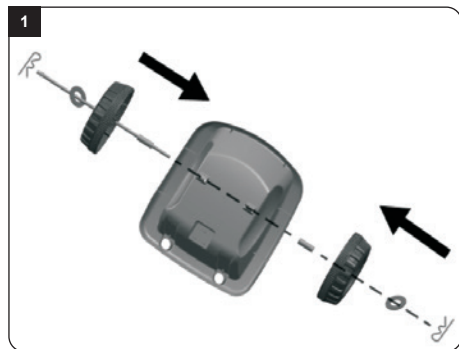
Introduzca el tubo de escape en el hueco de la parte delantera del modelo, tal como se muestra, hasta que encaje en su posición.

CZ

7. Nasazení sedadla
Sedadlo nasadte do auta a přišroubujte jej pomocí černého šroubu.

8. Výfuk

Výfuk nasadte do určené polohy.

DE - Montage des Anhängers**GB - Assembly of the trailer****DE**

1. Anhänger
Führen Sie die Achse durch den Kipper und stecken auf jeder Seite eine Lagerbuchse, ein Rad und eine Unterlegscheibe auf die Achse. Sichern Sie das ganze jeweils mit einem Splint.

2. Radabdeckung

Drücken Sie die Radabdeckungen auf die Räder bis sie einrasten.

3. Deichsel

Schrauben Sie die Deichsel mit 3 verzinkten Schrauben am Kipper fest.

GB

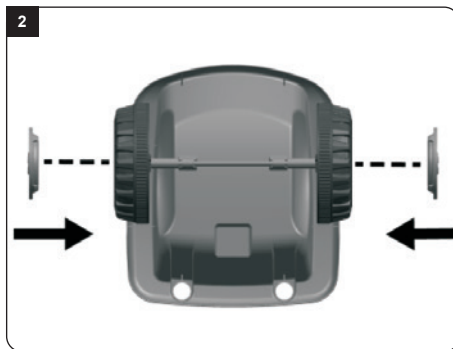
1. Trailer
Insert the wheel axle through washer, wheel, bushing into the trailer, tighten using a split pin.

2. Wheel cover

Press the wheel cover onto the wheels until they engage.

3. Trailer rod

Assemble the trailer rod with three silver screws by a screwdriver (not included).

FR - Montage de la remorque**IT - Montaggio del rimorchio****FR**

1. Remorque
Passez l'essieu dans la benne et mettez un coussinet, une roue et une rondelle de chaque côté de l'essieu. Fixez-les avec une goupille fendue.

2. Protection de roue

Appuyez sur la protection de roue jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3. Barre d'attelage

Visser le timon à la benne avec 3 vis argentées.

IT

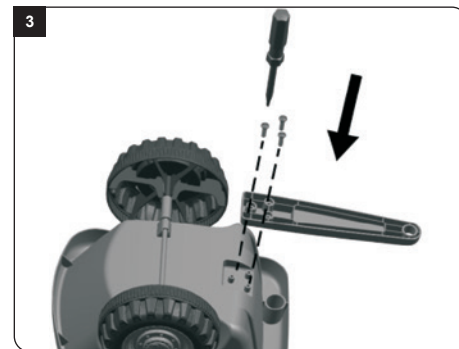
1. Rimorchio
Fate passare l'asse attraverso il ribaltabile e mettete una boccia di cuscinetto, una ruota e una rondella su ogni lato dell'asse. Fissare il tutto con un perno.

2. Copriruota

Premere il copriruota sulle ruote fino a quando non si innesta.

3. Timone

Avvitare il timone al ribaltabile con 3 viti argentate.

ES - Montar el remolque**CZ - Montáž přívěsu****ES**

1. Remolque
Pasa el eje por el volquete y pon un casquillo de cojinete, una rueda y una arandela a cada lado del eje. Asegura el conjunto con un pasador.

2. Llante

Presione la cubierta de la rueda sobre las ruedas hasta que se enganche.

3. Barra de tiro

Atornille la barra de tiro al volquete con 3 tornillos plateados.

CZ

1. Přívěs
Nasadte osu kola přívěsu skrz podložku a použijte a zajistěte je závlačkou.

2. Poklice

Poklice nasadte na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

3. Tyč přívěsu

Tyč přišroubujte pomocí tří stříbrných šroubů.

DE - Montage des Anhängers**GB - Assembly of the trailer****DE**

4. Stecken Sie die Schaufel und den Rechen hinten in die Löcher am Hänger.

5. Hänger anhängen

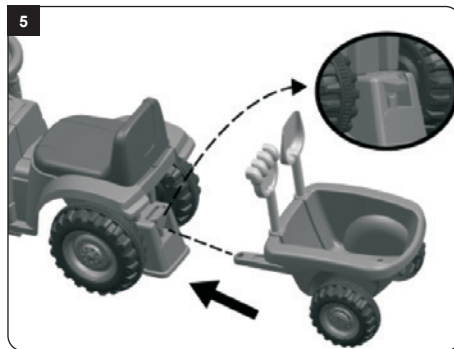
Hängen Sie den Hänger an die Anhängerkupplung hinten am Modell.

GB

4. Insert the shovel and rake into the holes of the trailer.

5. Wheel cover

Press the wheel cover onto the wheels until they engage.

FR - Montage de la remorque**IT - Montaggio del rimorchio****FR**

4. Mettez le seau et le râteau dans les trous à l'arrière de la remorque.

5. Hänger anhängen

Appuyez les enjoliveurs sur les roues jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.

IT

4. Inserire la pala e il rastrello nei fori sul retro del rimorchio.

5. L'attelage de la remorque

Remettez i copriruota sulle ruote finché non scattano in posizione.

ES - Montar el remolque**CZ - Montáž přívěsu****ES**

4. Inserte la pala y el rastrillo en los agujeros de la parte trasera del remolque.

5. Enganche del remolque

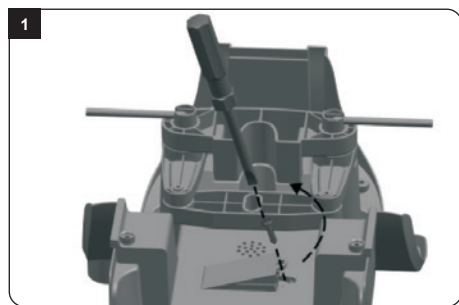
Presione los tapacubos en las ruedas hasta que se encajen.

CZ

4. Do otvorů na přívěsu vložte lopatu a hrábě.

5. Poklice

Poklice nasadte na kola jejich zatlačením, až uslyšíte cvaknutí.

**DE****Batterien einlegen**

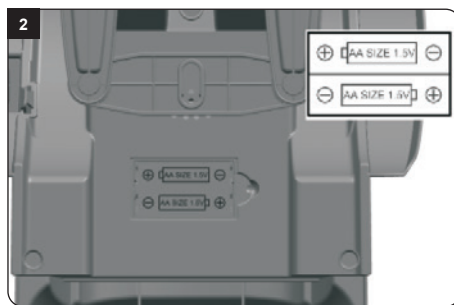
1. Stellen Sie das Modell mit der Unterseite nach oben und öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

2. Legen Sie 2 AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und schrauben ihn fest.

GB**Insert the battery**

1. Turn over the car body and open the battery compartment cover.

2. Insert 2 AA batteries, adhere to the correct polarity and screw it tight.

**FR****Insertion des piles**

1. Placez le modèle à l'envers et ouvrez le couvercle de la batterie.

2. Insérez 2 piles AAA en veillant à respecter la polarité.

Remettez le couvercle du compartiment des piles en place et vissez-le.

IT**Inserimento delle batterie**

1. Posizionare il modello con il lato inferiore verso l'alto e aprire il coperchio del vano batterie.

2. Inserire 2 batterie AA, assicurandosi che la polarità sia corretta. Riposizionare il coperchio del vano batterie e avvitare bene.

ES**Colocación de las pilas**

1. Coloque el modelo con la parte inferior hacia arriba y abra la tapa del compartimento de la batería.

2. Inserte 2 baterías AAA, asegurándose de que la polaridad es correcta. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de batería y atorníllela bien.

CZ**Vložení baterií**

1. Auto otočte vzhůru nohama a otevřete kryt bateriového prostoru.

2. Vložte dvě AA baterie se správnou polaritou.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!

Neotvírejte!

Nevhazujte do ohně!

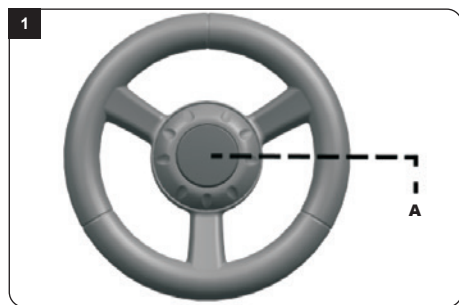
Nedávejte dohromady staré a nové baterie!

Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!

Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!

Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!

Nezkratujte přípojovací svorky!

DE - Funktionen**GB - Functions****DE****1. Funktionen**

- A Hupe
- B Licht ON/OFF | Motorsound
Um die Batterien zu schonen, achten Sie darauf, dass nach Benutzung das Licht ausgeschaltet ist.

GB**1. Functions**

- A Horn
- B Light ON/OFF | Motor sound
To save the batteries, make sure that the light is off after use.

FR - Fonctions**IT - Funzioni****FR****1. Fonctions**

- A Klaxon
- B Lumière ON/OFF | Son du moteur
Pour économiser les piles, veuillez à ce que la lumière soit éteinte après utilisation.

IT**1. Funzioni**

- A Clacson
- B Luce ON/OFF | Suono del motore
Per risparmiare le batterie, assicuratevi che la luce sia spenta dopo l'uso.

ES - Funciones**CZ - Funkce****ES****1. Funciones**

- A Claxon
- B Luz ON/OFF | Suena de motor
Para ahorrar pilas, asegúrate de que la luz esté apagada después de su uso.

CZ**1. Funkce**

- A Klakson
- B Světo zapnuto / vypnuto | Zvuk motoru
Chcete-li šetřit baterie, ujistěte se, že je světo po použití vypnuté.

**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní partner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
72461 Albstadt

Tel 07432 9802700
Fax 07432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Bay-Tec

Martin Schaaf

Am Bahndamm 6
86650 Wemding

Tel 07151 5002192
Fax 07151 5002193

Mail info@bay-tec.de
Web www.bay-tec.de

DE

Modellbau-Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH -6460 Altdorf,
Tel. +41 794296225
Fax +41 418700213

info@modellbau-zentral.ch
www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ -162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil. +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 75 65/94 12-0
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU